



GAMME LOB

Pompes à lobes multifonctions

-  Multifunction lobular pumps
-  Bombas lobulares multifunción
-  Pompe a lobi multifunzione
-  多功能凸轮泵



www.cazaux-pumps.com

GAMME LOB

LOB RANGE

La polyvalence par excellence

-  The versatility by excellency
-  La versatilidad por excelencia
-  La polivalenza per eccellenza
-  卓越的多功能性

CARACTÉRISTIQUES

- ↪ Corps de pompe certifiés alimentaires
- ↪ Grande plage de débit : de 1 000 à 110 000 L/h
- ↪ Passage de particules solides (ømax: 50 mm)
- ↪ Auto aspirante: 8 mètres à sec
- ↪ Grand respect du vin et de ses colloïdes : débit continu, pas de brassage
- ↪ Forte résistance à la température [-10 °C à 90 °C]
- ↪ Forte résistance à la pression [de 4 à 10 bars selon modèle]
- ↪ Maintenance et nettoyage faciles
- ↪ Lobes en nitrile dur alimentaire aussi disponibles en INOX, Viton



SPECIFICATIONS

- ↪ Food-certified pump bodies
- ↪ Large flow range from 1 000 to 110 000 L/h [4 Gal US/h to 484 Gal US/h]
- ↪ Passage of solid particles (ø max: 50mm)
- ↪ Self-aspiration: 8 meters
- ↪ Respectful with the wine and its colloids: continuous flow without stirring
- ↪ High temperature resistance [from 14°F up to 194°F]
- ↪ High pressure resistance [from 4 to 10 bars]
- ↪ Easy cleaning and simple maintenance
- ↪ Lobes also available in stainless steel and Viton

ESPECIFICACIONES

- ↪ Cuerpos de bomba con certificación alimentaria
- ↪ Gran intervalo de caudal: desde 1 000 hasta 110 000 L/h
- ↪ Pasaje de partículas sólidas (ø máx: 50mm)
- ↪ Auto aspirante: 8 metros a seco
- ↪ Respetuosa con el vino y sus coloides: caudal continuo sin agitaciones
- ↪ Alta resistencia a la temperatura [-10°C hasta 90°C]
- ↪ Alta resistencia a la presión [de 4 a 10 bars según modelo]
- ↪ De fácil limpieza y mantenimiento
- ↪ Lóbulos también disponibles en acero inoxidable y Viton

SPECIFICHE

- ↪ Corpi pompa certificati per uso alimentare
- ↪ Grande intervallo di flusso: da 1000 a 110 000 L/h
- ↪ Passaggio di particelle solide (ø max: 50 mm)
- ↪ Auto aspirante: 8 metri a secco
- ↪ Rispetta il vino e i suoi colloid: flusso continuo senza agitazione
- ↪ Alta resistenza alla temperatura [-10° a 90°C]
- ↪ Alta resistenza alla pressione [4 a 10 bars secondo il modello]
- ↪ Facile manutenzione e pulizia
- ↪ I lobi sono disponibili anche in acciaio inox e Viton.

规格

- ↪ 食品级硬质氯丁橡胶凸轮
- ↪ 大大流量传输范围从1.0吨到110吨/小时
- ↪ 固体颗粒传输 (最大直径50mm)
- ↪ 自吸8米
- ↪ 连续液体传输
- ↪ 抗温 (-10° C到90° C)
- ↪ 凸轮转子也可以采用EPDM, 不锈钢, 氟橡胶®

UTILISATIONS USE

- Transfert sur vendanges éraflées, moût avec particules solides, marcs, lies, jus, vins
- Remontage
- Entonnage
- Soutirage
- Filtration
- Embouteillage
- Vidange des tuyauteries après transfert
- Remplissage de citernes



- Transfer of destemmed grapes harvest, must with solids particles, lees, juices, wines
- Pumping over
- Barrel filling
- Racking

- Filtration
- Bottling
- Able to empty pipes after transfers
- Tank trucks loading



- Transferencia de vendimia despalillada, mostos con partículas sólidas, lías, zumos, vinos
- Remontado
- Encubado
- Trasiego

- Filtración
- Embotellado
- Capacidad de vaciar las tuberías
- Carga de camiones cisterna



- Trasferimento di vendemmia diraspata, mosto con piccole particelle solide, vinacce, fecce, succo, vini
- Rimontaggio
- Infustamento
- Svinatur

- Filtrazione
- Imbottigliamento
- Capace di svuotare i tubi dopo il trasferimento
- Riempimento di cisterne

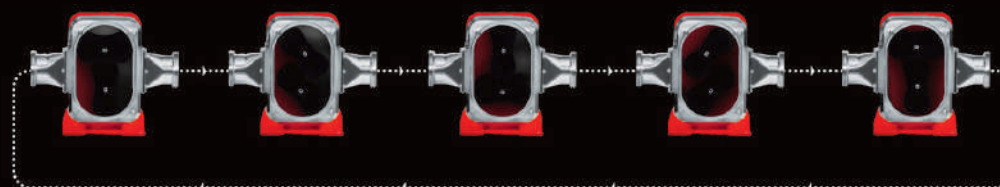


- 传输去梗后的葡萄，含有小固体颗粒的葡萄汁，葡萄皮渣，葡萄汁，葡萄酒
- 发酵倒罐
- 过滤
- 灌装
- 在传输完后可以清空管道



Principe de fonctionnement

🇬🇧 Operating principle 🇪🇸 Principio de funcionamiento 🇮🇹 Principio di funzionamento 🇨🇳 工作原理



LOB100, LOB200, LOB300, LOB600, LOB1000

COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 100 PREMIUM

➤ DÉBIT

FLOW
CAUDAL
FLUSSO
流量

1000 L/h -> 14000 L/h

4 Gal US/min -> 62 Gal US/min

➤ TOURS/MINUTE

TURNS/MIN
VUELTAS/MIN
GIRI/MIN
转速

Max : 340

➤ PRESSION MAX. D'UTILISATION

MAX. UTILISATION PRESSION
PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
发动机功率

10 bars

➤ PUISSANCE DU MOTEUR

ENGIPOWER
POTENCIA
POTENZA
发动机功率

2,2 KW

➤ DIMENSIONS

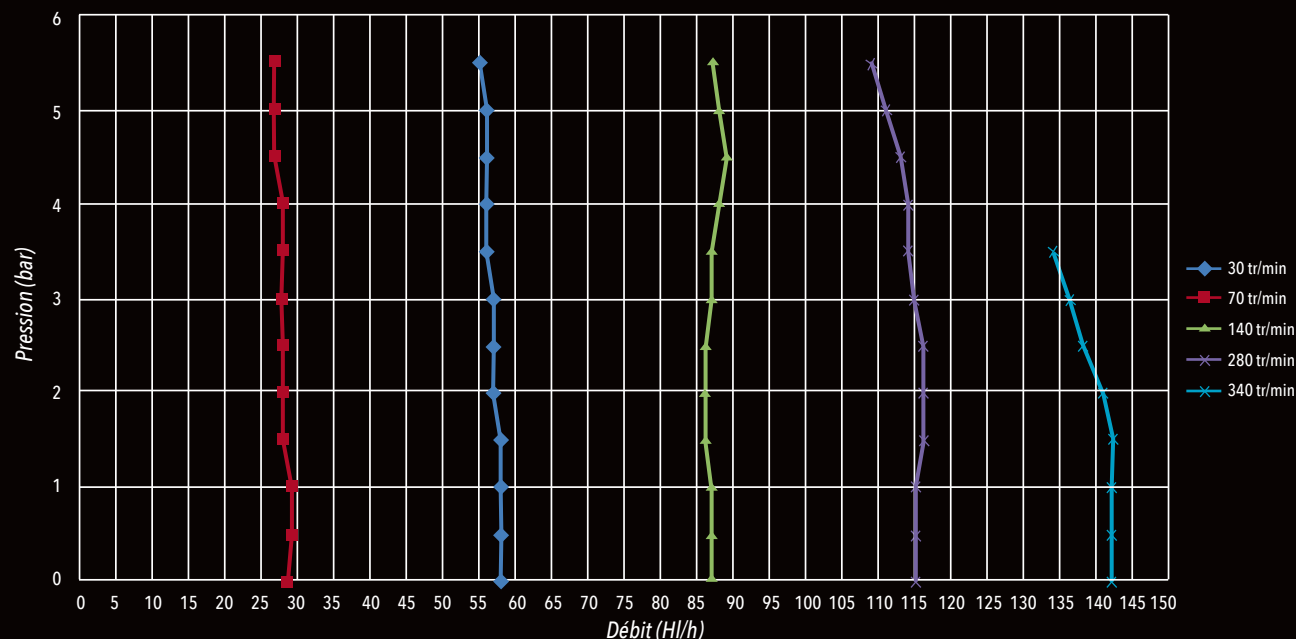
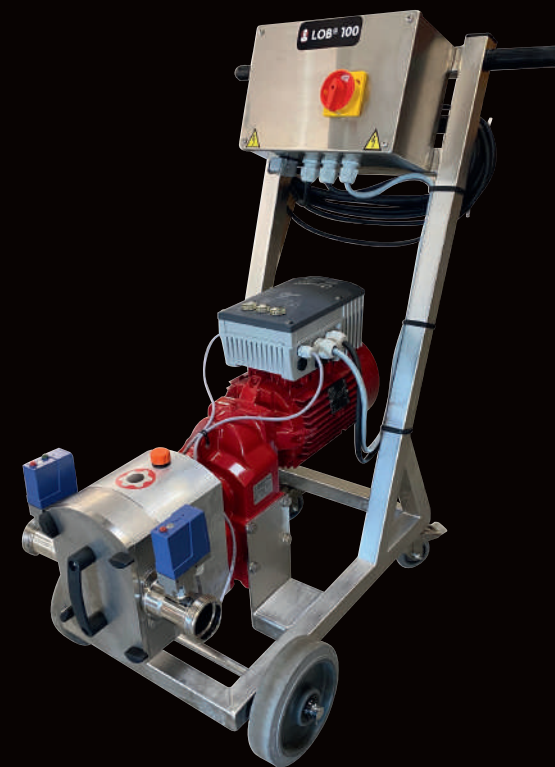
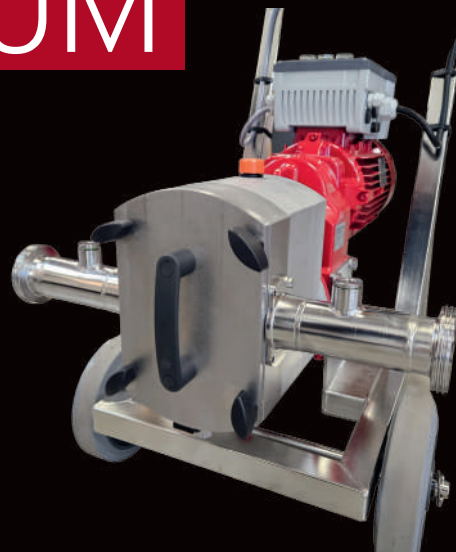
DIMENSIONS
DIMENSIONES
DIMENSIONI
尺寸

90 x 63 x 110 cm

➤ POIDS

WEIGHT
PESO
PESO
重量

108 kg



COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 200 PREMIUM



➤ DÉBIT

FLOW
CAUDAL
FLUSSO
流量

2500 L/h -> 24000 L/h

11 Gal US/min -> 106 Gal US/min

➤ TOURS/MINUTE

TURNS/MIN
VUELTAS/MIN
GIRI/MIN
转速

Max : 440

➤ VARIATEUR ELECTRONIQUE

HIGH FREQUENCY VARIATOR
MOTOVARIADOR
VARIATORE ELETTRONICO
电子变频调速

4 KW

➤ PRESSION MAX. D'UTILISATION

MAX. UTILISATION PRESSION
PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
发动机功率

10 bars

➤ DIMENSIONS

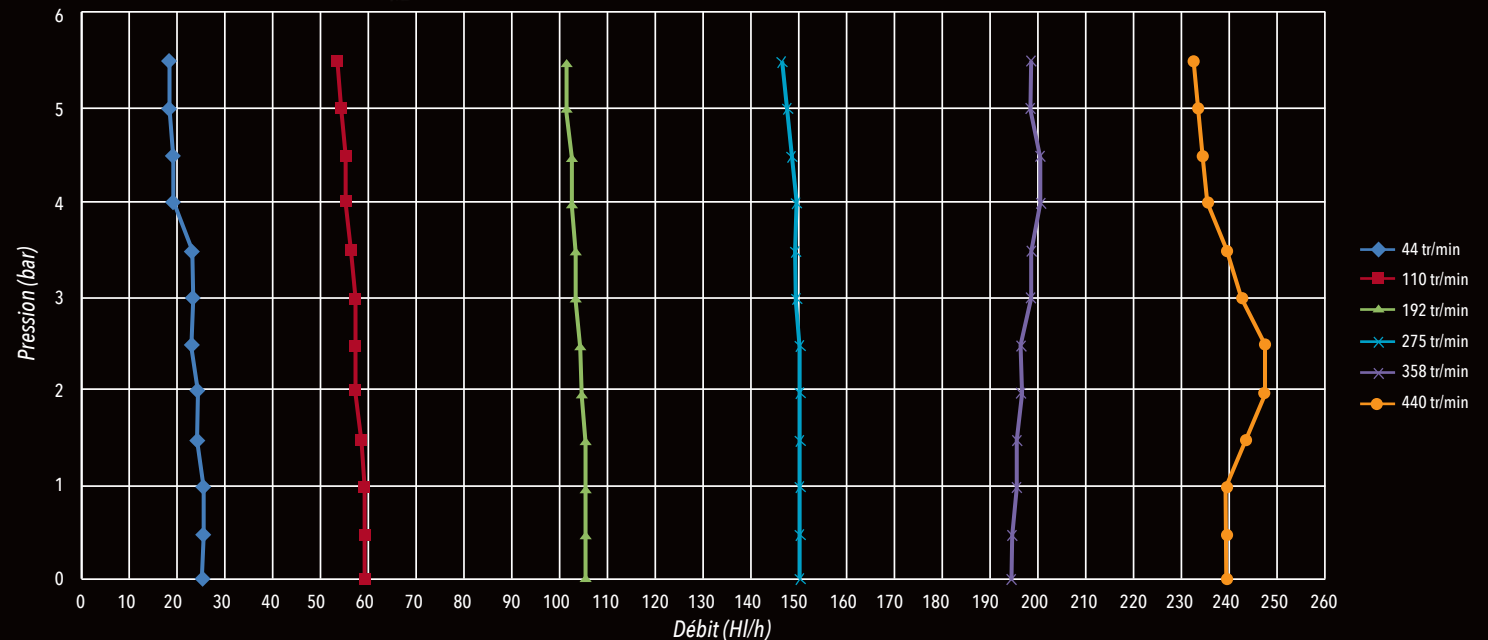
DIMENSIONS
DIMENSIONES
DIMENSIONI
尺寸

132 x 60 x 100 cm

➤ POIDS

WEIGHT
PESO
PESO
重量

212 kg



COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 300 PREMIUM

➤ DÉBIT

FLOW
CAUDAL
FLUSSO
流量

3000 L/h -> 33000 L/h

13 Gal US/min -> 145 Gal US/min

➤ TOURS/MINUTE

TURNS/MIN
VUELTAS/MIN
GIRI/MIN
转速

Max : 500

➤ VARIATEUR ELECTRONIQUE

HIGH FREQUENCY VARIATOR
MOTOVARIADOR
VARIATORE ELETTRONICO
电子变频调速

5,5 KW

➤ PRESSION MAX. D'UTILISATION

MAX. UTILISATION PRESSION
PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
发动机功率

6 bars

➤ DIMENSIONS

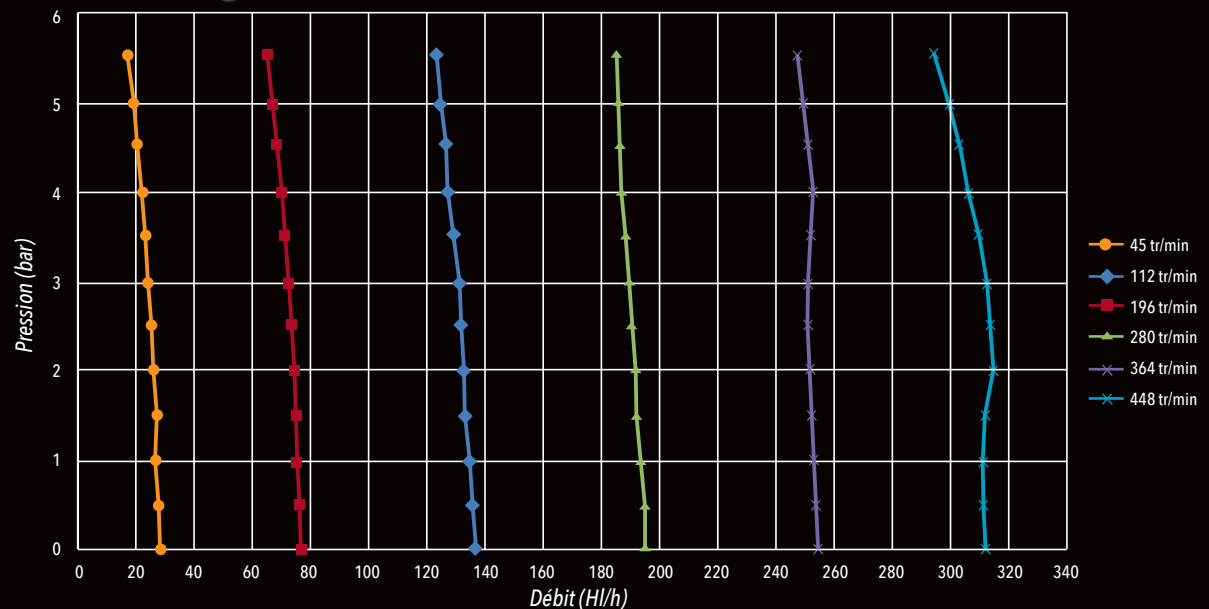
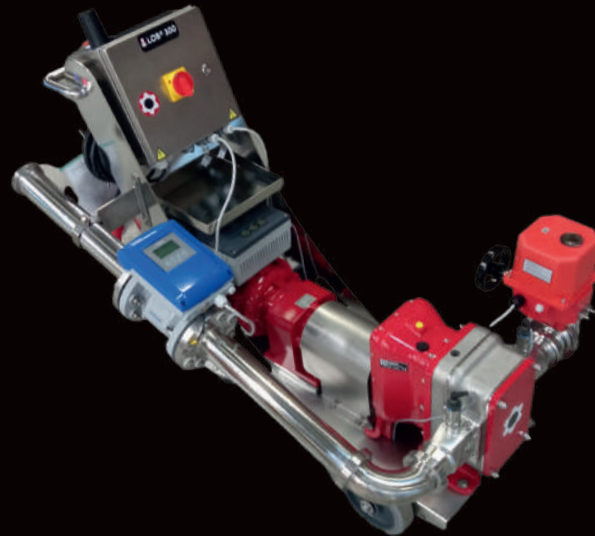
DIMENSIONS
DIMENSIONES
DIMENSIONI
尺寸

132 x 60 x 100 cm

➤ POIDS

WEIGHT
PESO
PESO
重量

238 kg



COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 600 PREMIUM

↻ DÉBIT

🇬🇧 FLOW
🇪🇸 CAUDAL
🇮🇹 FLUSSO
🇨🇳 流量

6000 L/h -> 64000 L/h

26 Gal US/min -> 282 Gal US/min

↻ TOURS/MINUTE

🇬🇧 TURNS/MIN
🇪🇸 VUELTAS/MIN
🇮🇹 GIRI/MIN
🇨🇳 转速

Max : 450

↻ VARIATEUR ELECTRONIQUE

🇬🇧 HIGH FREQUENCY VARIATOR
🇪🇸 MOTOVARIADOR
🇮🇹 VARIATORE ELETTRONICO
🇨🇳 电子变频调速

7,5 KW

↻ PRESSION MAX. D'UTILISATION

🇬🇧 MAX. UTILISATION PRESSION
🇪🇸 PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
🇮🇹 PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
🇨🇳 发动机功率

8 bars

↻ DIMENSIONS

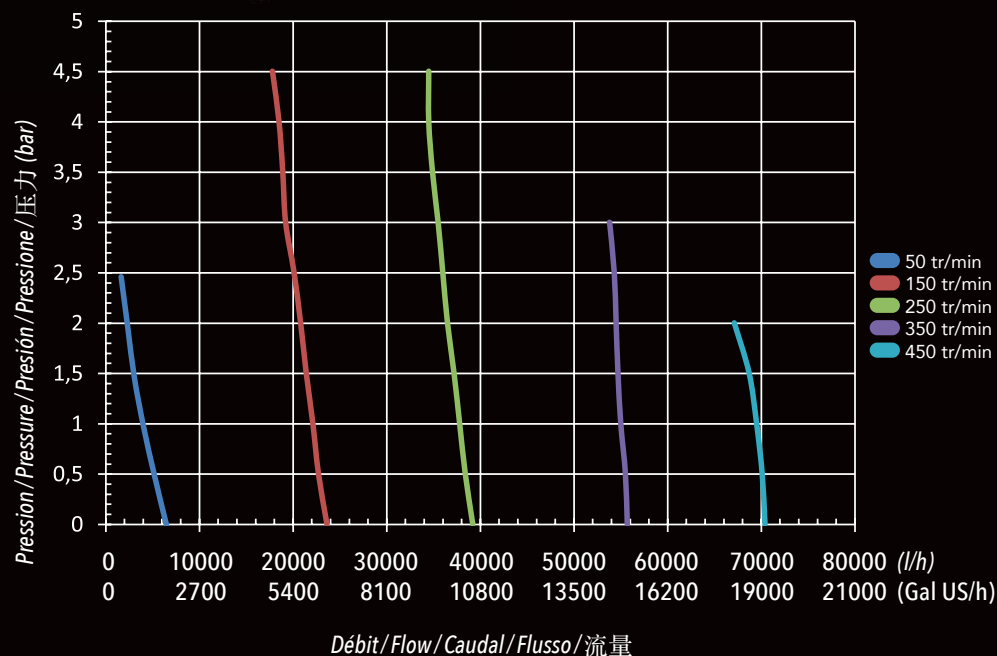
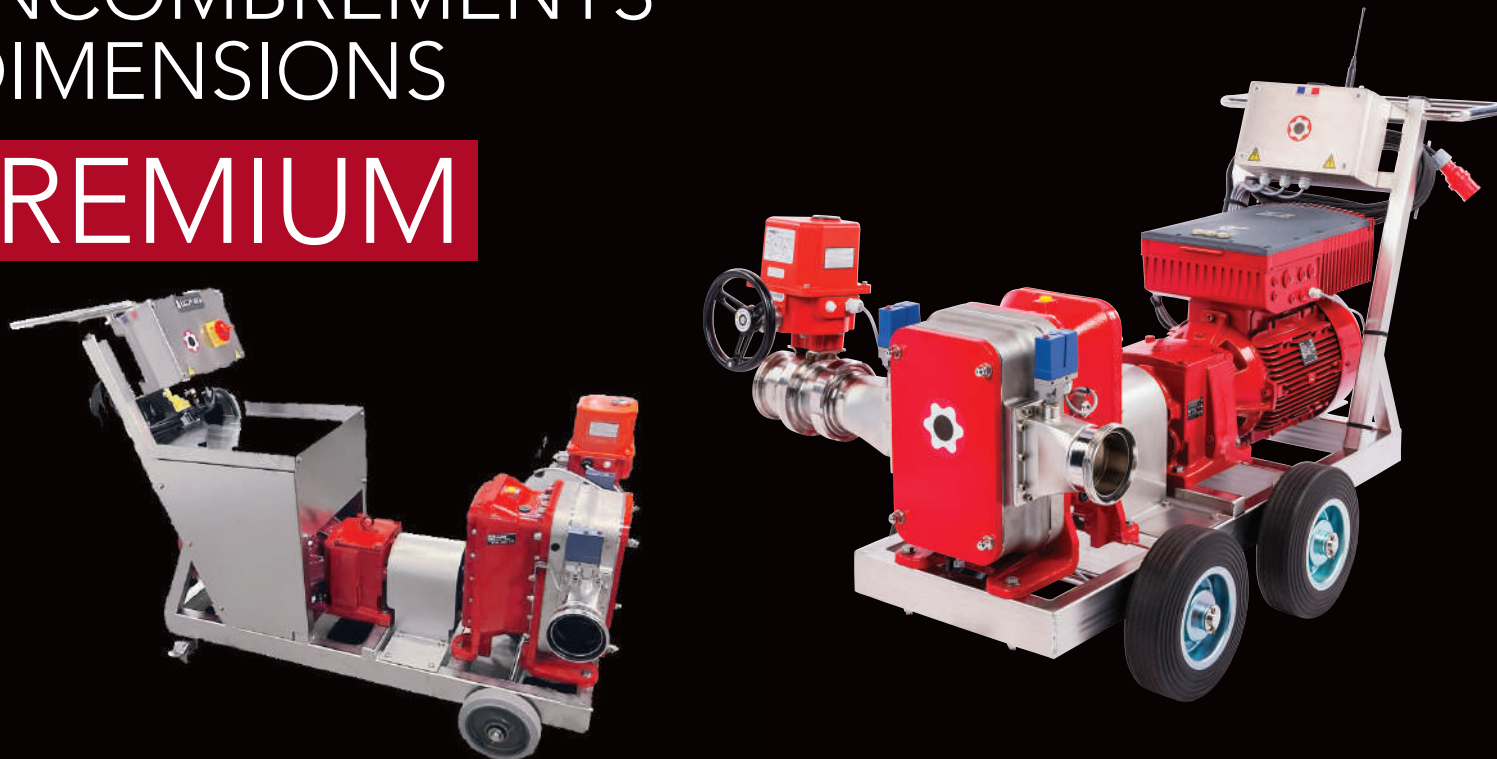
🇬🇧 DIMENSIONS
🇪🇸 DIMENSIONES
🇮🇹 DIMENSIONI
🇨🇳 尺寸

164 x 60 x 110 cm

↻ POIDS

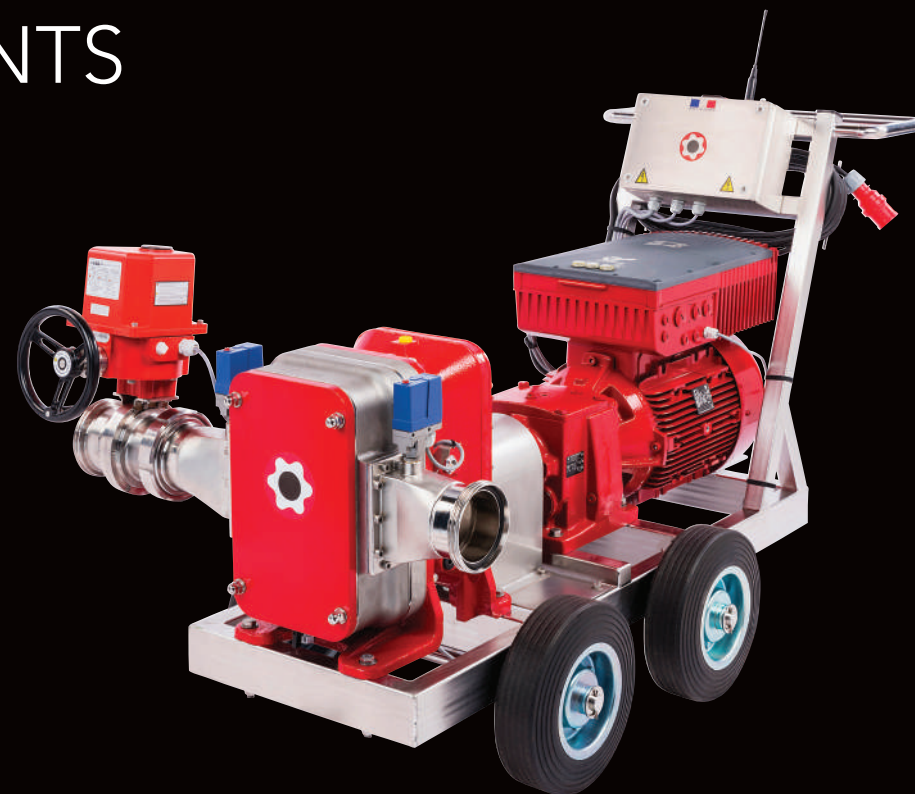
WEIGHT
PESO
PESO
重量

342 kg



COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 611 PREMIUM



➤ DÉBIT

FLOW
CAUDAL
FLUSSO
流量

6000 L/h -> 64000 L/h

26 Gal US/min -> 282 Gal US/min

➤ TOURS/MINUTE

TURNS/MIN
VUELTAS/MIN
GIRI/MIN
转速

Max : 450

➤ VARIATEUR ELECTRONIQUE

HIGH FREQUENCY VARIATOR
MOTOVARIADOR
VARIATORE ELETTRONICO
电子变频调速

11 KW

➤ PRESSION MAX. D'UTILISATION

MAX. UTILISATION PRESSION
PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
发动机功率

8 bars

➤ DIMENSIONS

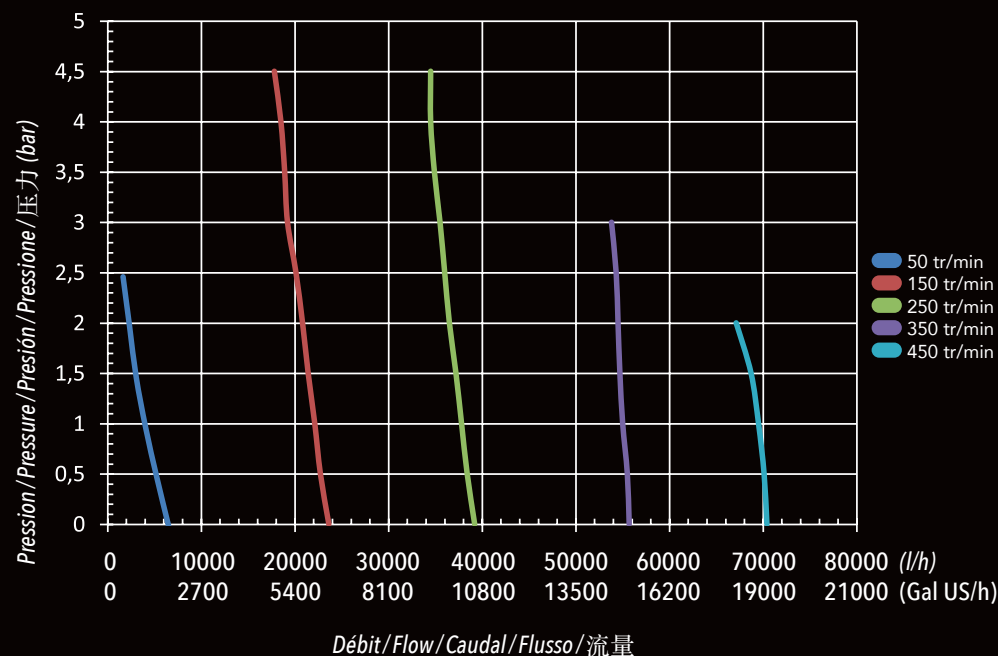
DIMENSIONS
DIMENSIONES
DIMENSIONI
尺寸

164 x 60 x 110 cm

➤ POIDS

WEIGHT
PESO
PESO
重量

382 kg



COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 1000 PREMIUM

↻ DÉBIT

FLOW
CAUDAL
FLUSSO
流量

8000 L/h -> 110000 L/h

35 Gal US/min -> 484 Gal US/min

↻ TOURS/MINUTE

TURNS/MIN
VUELTAS/MIN
GIRI/MIN
转速

Max : 450

↻ VARIATEUR ELECTRONIQUE

HIGH FREQUENCY VARIATOR
MOTOVARIADOR
VARIATORE ELETTRONICO
电子变频调速

11 KW

↻ PRESSION MAX. D'UTILISATION

MAX. UTILISATION PRESSION
PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
发动机功率

4 bars

↻ DIMENSIONS

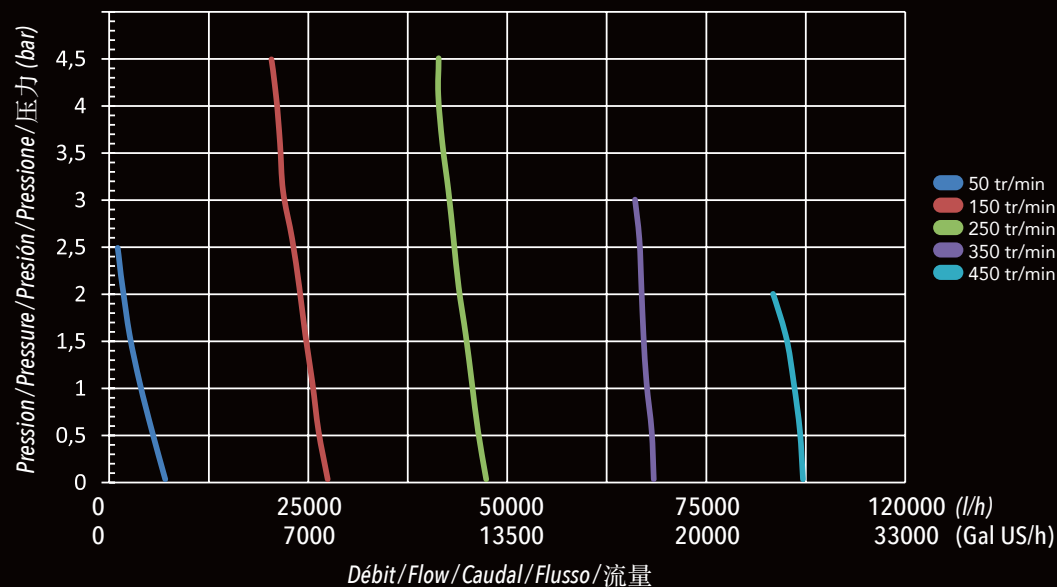
DIMENSIONS
DIMENSIONES
DIMENSIONI
尺寸

164 x 60 x 110 cm

↻ POIDS

WEIGHT
PESO
PESO
重量

395 kg



COURBES ET ENCOMBREMENTS CURVES AND DIMENSIONS

LOB 1015 PREMIUM

↻ DÉBIT

FLOW
CAUDAL
FLUSSO
流量

8000 L/h -> 110000 L/h

35 Gal US/min -> 484 Gal US/min

↻ TOURS/MINUTE

TURNS/MIN
VUELTAS/MIN
GIRI/MIN
转速

Max : 450

↻ VARIATEUR ELECTRONIQUE

HIGH FREQUENCY VARIATOR
MOTOVARIADOR
VARIATORE ELETTRONICO
电子变频调速

15 KW

↻ PRESSION MAX. D'UTILISATION

MAX. UTILISATION PRESSION
PRESIÓN MÁX. DE UTILIZACIÓN
PRESSIONE MAX. DI UTILIZZO
发动机功率

4 bars

↻ DIMENSIONS

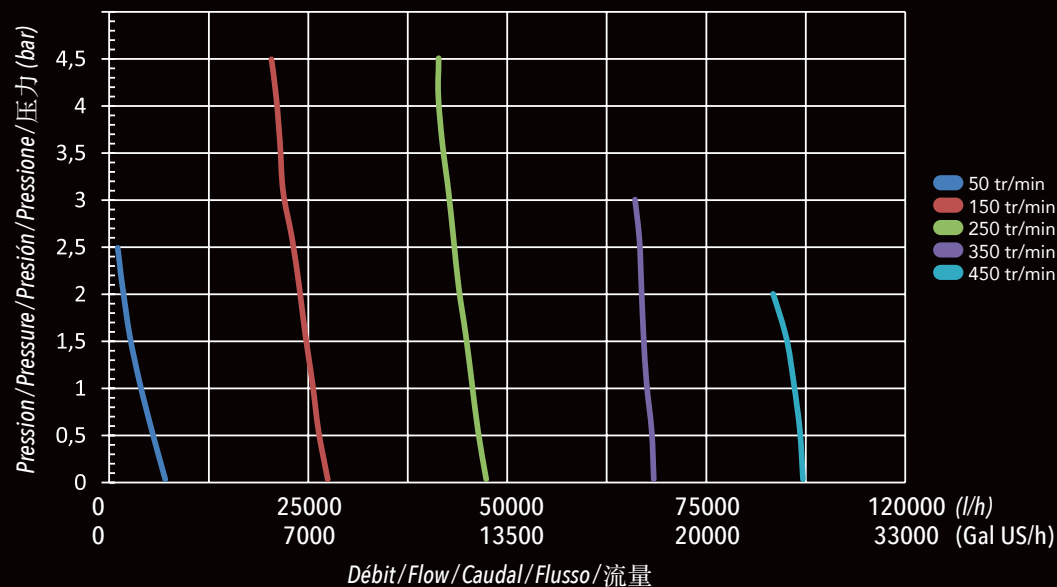
DIMENSIONS
DIMENSIONES
DIMENSIONI
尺寸

164 x 60 x 110 cm

↻ POIDS

WEIGHT
PESO
PESO
重量

430 kg



OPTIONS

Trémie de gavage

Châssis inox, 4 roues pivotantes, moteur avec variateur électronique

🇬🇧 feeding hopper

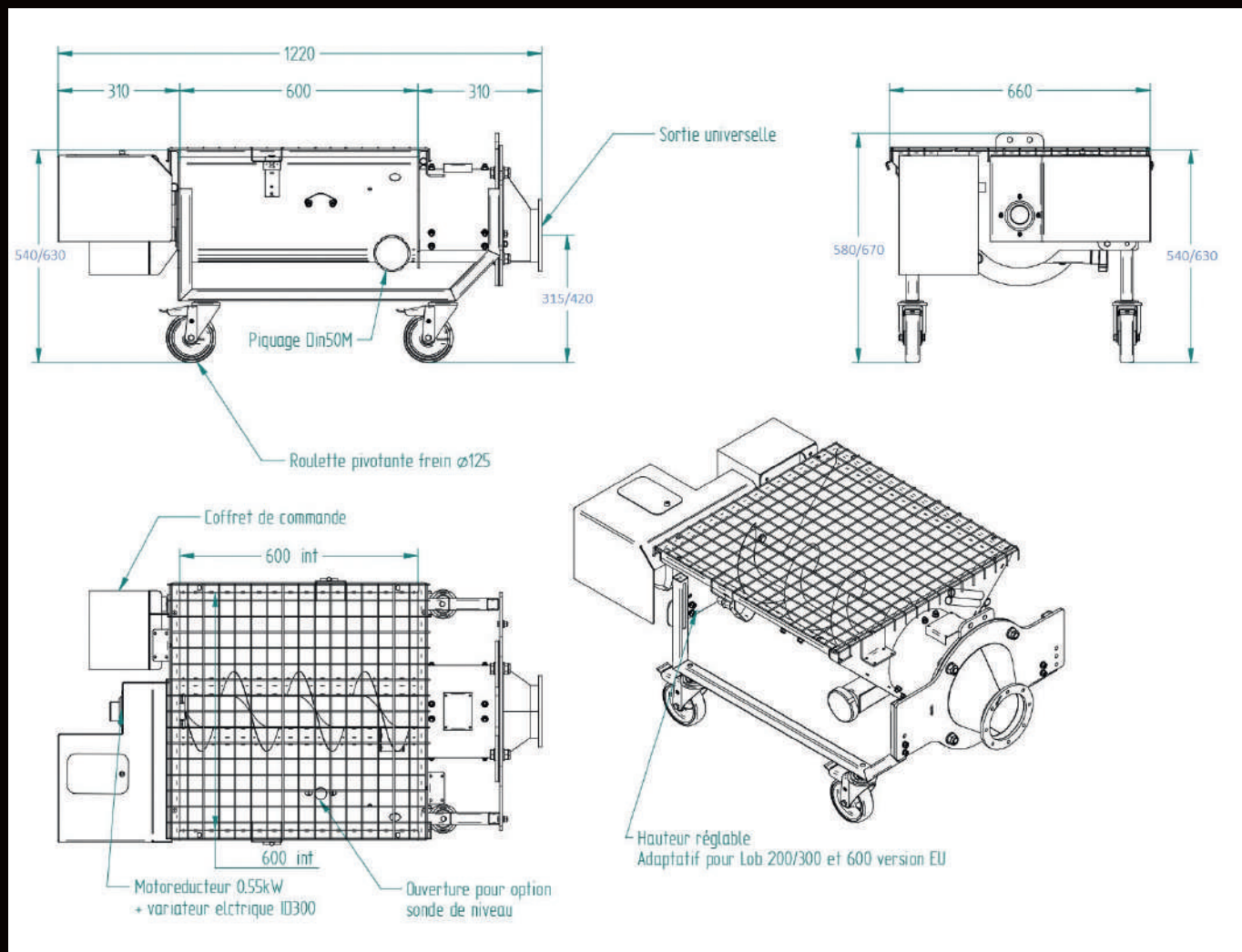
🇪🇸 tolva de alimentacion

🇮🇹 tramoggia di alimentazione

🇨🇳 凸轮泵选配件进给料槽

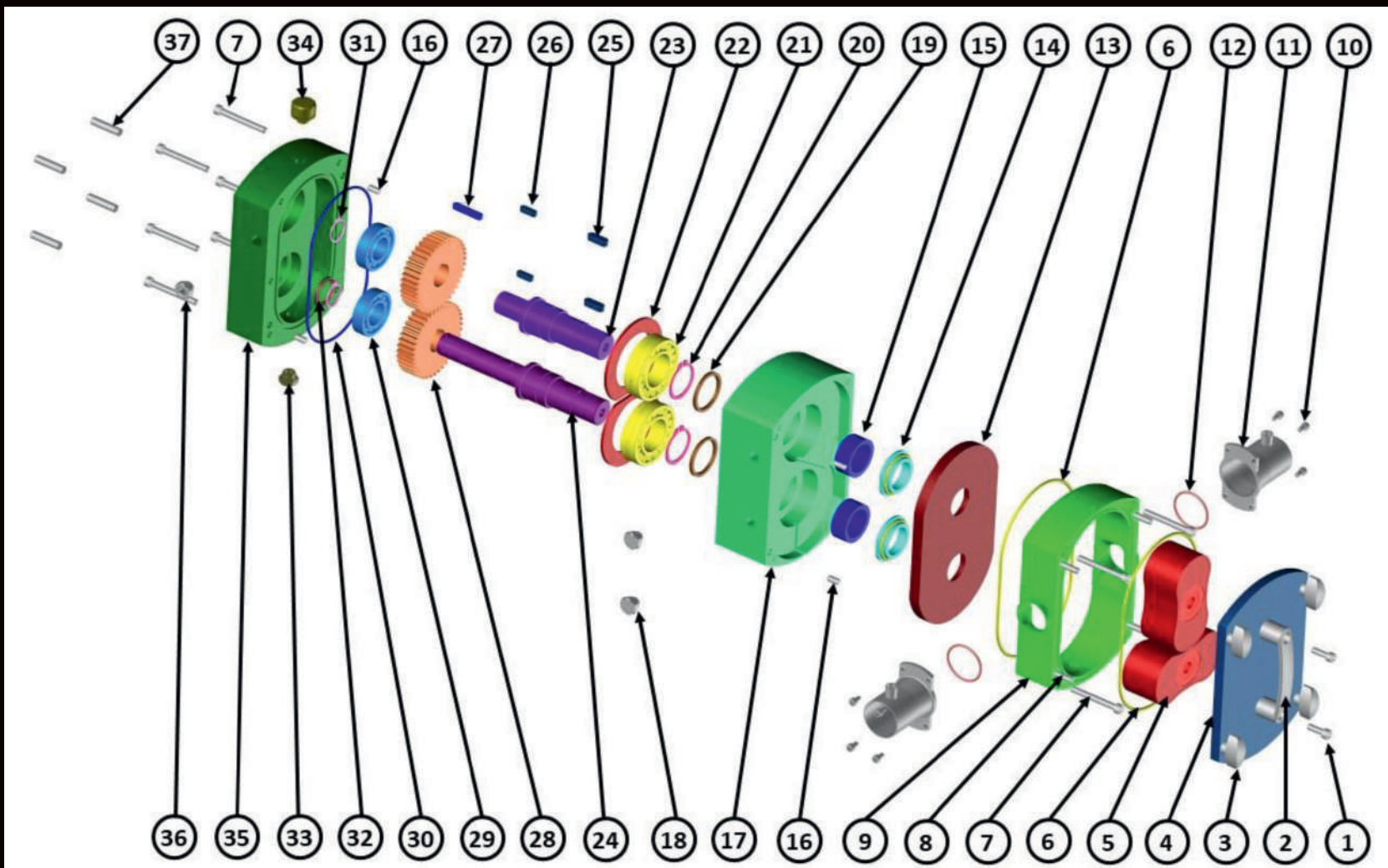


LOBSCREW-200/300
LOBSCREW-600



GAMME LOB

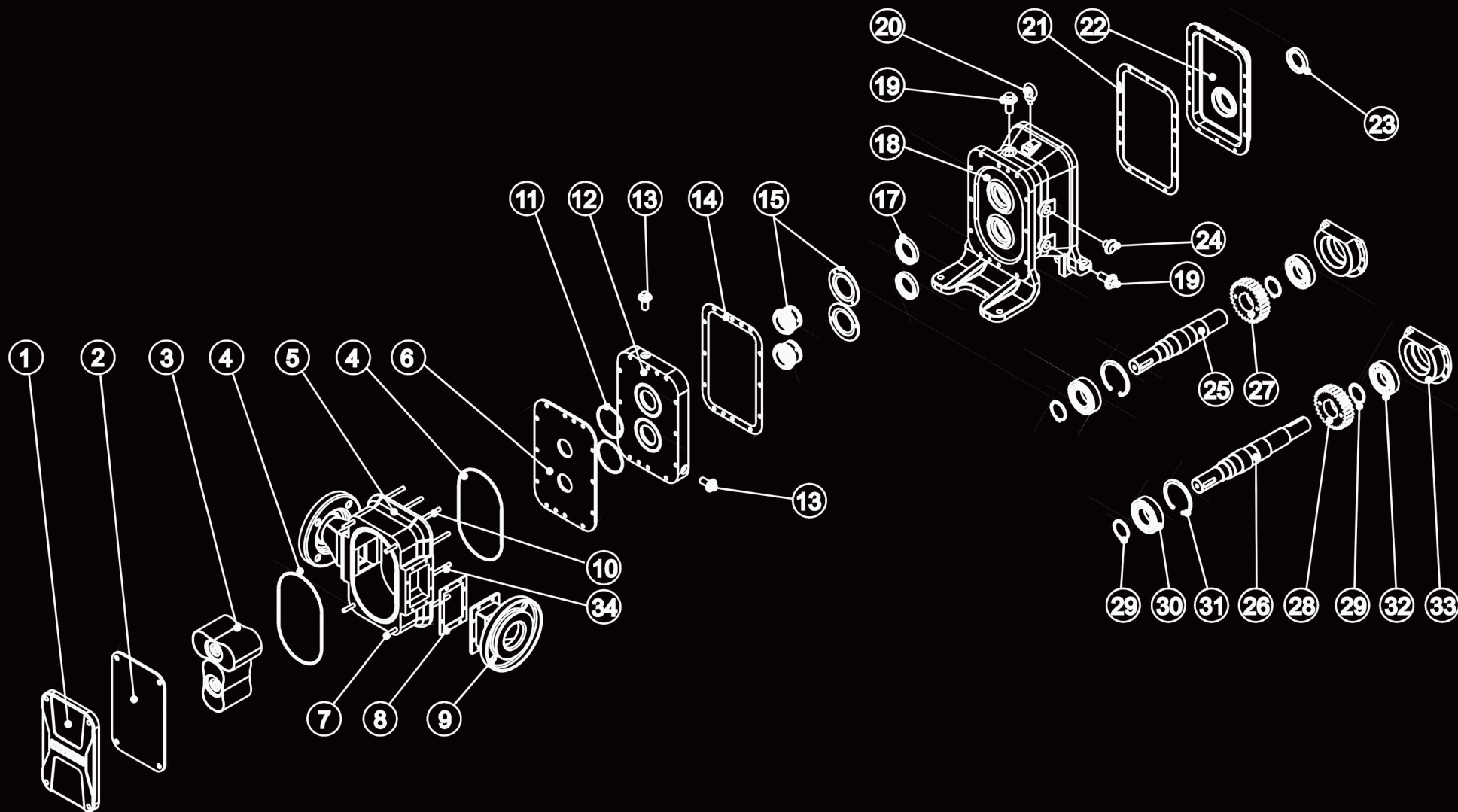
ECLATE ET DETAIL DES PIECES LOB100



REP	DESCRIPTION	CODE LOB100
1	Vis poignée avant M8x25 STHC / Front handle screw M8x25 STHC / Tornillo mango delantero M8x25 STHC / Vite della maniglia anteriore M8x25 STHC	51.00062
2	Poignée avant / Front handle / Asa delantera / Maniglia anteriore	LOB100_P2
3	Molette de flasque avant / Front cover knob / Pomo de la brida delantera / Pomello della flangia anteriore	LOB100_P3
4	Flasque avant / Front cover / Brida delantera / Flangia anteriore	LOB100_P4
5	Lobe / Lobe / Lobulo / Lobo	LOB100LOB
6	Joint torique corps de pompe / O'ring for pump casing / Junta tórica para el cuerpo de la bomba / O-ring per il corpo della pompa	LOB100_P6
7	Vis carter VIS CHC M8x70 A2 / Housing screw CHC screw M8x70 A2 / Tornillo de la carcasa Tornillo CHC M8x70 A2 / Vite dell'alloggiamento Vite CHC M8x70 A2	51.00114
8	Vis molette VIS STHC à bout plat M8x40 A2 / Knurled screw STHC flat tip screw M8x40 A2 / Tornillo moleteado STHC tornillo de punta plana M8x40 A2 / Vite zigrinata STHC a punta piatta M8x40 A2	51.00115
9	Corps de pompe / Pump casing / Cuerpo de bomba / Corpo della pompa	LOB100_P9
10	Vis raccord de sortie VIS CHC M6x16 A2 / Outlet connection screw CHC screw M6x16 A2 / Tornillo de conexión de salida Tornillo CHC M6x16 A2 / Vite di collegamento in uscita Vite CHC M6x16 A2	51.00047
11	Raccord de sortie / Outlet fitting / Conexión de salida / Connessione di uscita	LOB100_P11
12	Joint torique raccord de sortie / O-ring outlet fitting / Racor de salida con junta tórica / Raccordo di uscita con o-ring	LOB100_P12
13	Plaque d'usure / Wear plate / Placa de desgaste / Piastra di usura	LOB100_P13
14	Contreface / Mechanical seal support / Soportes del cierre mecanico / Controfaccia	LOBGARN-MECA200/300
15	Joint tournant / Mechanical seal / Junta rotatoria / Giunto rotante	
16	Pion de centrage inox A2 8*16 / Centring pin stainless steel A2 8*16 / Pasador para centrar acero inoxidable A2 8*16 / Perno di centraggio in acciaio inox A2 8*16	51.00116
17	Carter garniture / Seal housing / Carcasa del embellecedor / Alloggiamento del trim	LOB100_P17
18	Bouchon d'accès garniture / Fitting access plug / Tapón de acceso / Tappo di accesso al trim	LOB100_P18
19	Joint à lèvres / lip seal gasket / junta de retén / Guarnizione a labbro	LOB100_P19
20	Circlips garniture / Trim Circlips / Embellecedor de circlips / Guarnizioni circolari	LOB100_P20
21	Roulement / Bearing / Rodamiento / Cuscinetto	LOB100_P21
22	Rondelle garniture / Gasket washer / Arandela de presión / Rondella d'imballaggio	LOB100_P22
23	Axe secondaire / Secondary axis / Eje secundario / Asse secondario	LOB100_P23
24	Axe principal / Main axis / Eje principal / Asse principale	LOB100_P24
25	Clavette lobe / Lobe key / Llave lobular / Chiave del lobo	LOB100_P25
26	Clavette pignon / Pinion key / Llave de piñón / Chiave del pignone	LOB100_P26
27	Clavette moteur / Motor key / Llave del motor / Chiave del motore	LOB100_P27
28	Pignon / Gable / Piñón / Pignone	LOB100_P28
29	Roulement / Bearing / Rodamiento / Cuscinetto	LOB100_P29
30	Joint torique carter pignon / O-ring pinion housing / Caja del piñón con junta tórica / O-ring alloggiamento pignone	LOB100_P30
31	Circlips pignon / Pinion circlips / Coronas dentadas / Anelli elastici del pignone	LOB100_P31
32	Joint à lèvres moteur / Guarnizione a labbro del motore / Retén del motor / Guarnizione a labbro del motore	LOB100_P32
33	Bouchon de vidange huile / oil drain plug / tapón de vaciado de aceite / oil drain plug	LOB100_P33
34	Bouchon de remplissage huile / oil filler cap / tapón de llenado de aceite / tappo di riempimento dell'olio	LOB100_P34
35	Carter pignon / Gearbox / Caja del piñón / Alloggiamento del pignone	LOB100_P35
36	Bouchon de niveau d'huile / Oil level plug / Tapón de nivel de aceite / Tappo di livello dell'olio	LOB100_P36
37	Vis moteur 10*45 STHC / Tornillo motor 10*45 STHC / Motor screw 10*45 STHC / Vite motore 10*45 STHC	51.00117

GAMME LOB

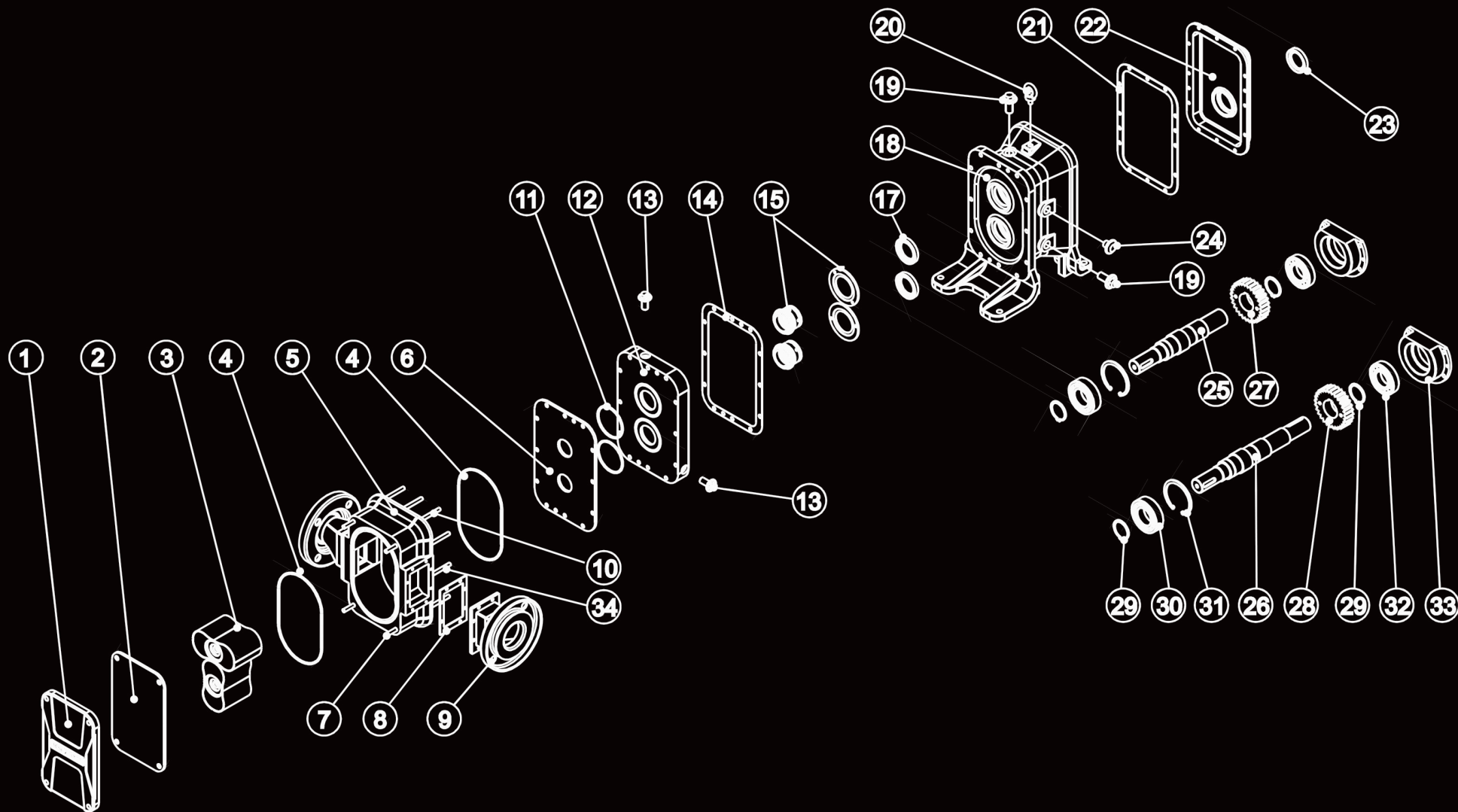
ECLATE ET DETAIL DES PIECES LOB200



REP	DESCRIPTION	CODE LOB200
1	Plaque frontale / Front cover / Tapa delantera / Piastra anteriore	LOBPF200/300
2	Plaque d'usure AV / Front wear plate / Placa de desgaste delantera / Piastra di usura anteriore	LOBPUSAV200/300
3	Lobes / Lobes / Lobulos / Lobi	LOB200LOB
4	Joint torique corps de pompe AV / O'ring front pump casing / Junta tórica para el cuerpo delantero de la bomba / O-ring per il corpo pompa anteriore	LOBJTCORPS200/300
5	Corps de pompe / Pump casing / Cuerpo de la bomba / Corpo della pompa	LOBCARTERCORPS200
6	Plaque d'usure AR / Rear wear plate / Placa de desgaste trasera / Piastra di usura posteriore	LOBPUSAR200/300
7	Tirants AV / Front stud Pump casing / Barras delanteras / Tiranti anteriori	LOBTIRAV200/300
8	Joint de connexion sortie / Connection gasket / Junta de conexión de salida / Giunto di collegamento in uscita	LOB200JTCON
9	Sortie connexion / Connection stainless steel / Conexión de salida / Connessione di uscita	LOB200.SL.SP
10	Tirants arrières courts / Rear stud (short) / Tirantes traseros cortos / Tiranti posteriori corti	LOBTIRARCOURT200/300
11	Joint torique chambre intérieure / O'ring intermediate chamber / Junta tórica cámara interior / O-ring camera interna	LOBJTCHAMINT200/300
12	Chambre interieure en inox 316L / 316L stainless steel inner chamber / Cámara interior de acero inoxidable 316L / Camera interna in acciaio inox 316L	LOBCHAMINTINOX200/300
13	Bouchon chambre intérieure / Cap intermediate chamber / Tapón de la cámara interior / Tappo della camera interna	LOB200BOUCHONCI
14	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,15 mm	LOBJTPLAT200/300-0.15
	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,2 mm	LOBJTPLAT200/300-0.2
	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,3 mm	LOBJTPLAT200/300-0.3
15	Garniture mécanique (joint tournant + contreface) / Mechanical seal (Swivel joint + counterface) / Cierre mecánico (junta rotativa + contrafuerte) / Tenuta meccanica (tenuta rotante + controfaccia)	LOBGARN-MECA200/300
17	Joint à lèvres / Lip seal gear box / Retenes delanteros (caja engranajes) / Guarnizione a labbro	LOBJTLEVRES200/300
18	Caisse d'engrenage / Gear box / Caja de cambios / Cambio	LOBCAISSEENGRENAGE200/300
19	Bouchon d'huile pour carter d'engrenage / Gearbox oil plug / Tapon caja de cambios / Tappo olio per scatola ing	LOBBOUCHONHUILE
20	Bouchon / Cap / Tapon / Tappo	LOBBOUCHON200/300
21	Joint plat carter arriere pignon / Flat gasket for pinion rear housing / Junta plana para el alojamiento del piñón trasero / Guarnizione piatta per l'alloggiamento del pignone posteriore	LOBJTPLAT200/300AR
22	Plaque arrière / Rear cover / Tapa trasera / Coperchio posteriore	LOBPLARCAISSEENGR200/300
23	Joint à lèvres arrière / Rear lip seal gasket / Retén trasero / Guarnizione a labbro posteriore	LOBJTLEVRES200/300AR
24	Bouchon de niveau d'huile / Oil level plug / Tapón de nivel de aceite / Tappo di livello dell'olio	LOBBOUCHNIVEAUHUILE200/300
25	Axe secondaire inox/ Stainless steel secondary shaft / Eje secundario de acero inoxidable / Albero secondario in acciaio inox	LOBAXESECONDAIRE200/300
26	Axe principal inox/ Stainless steel main shaft / Eje principal de acero inoxidable / Albero principale in acciaio inox	LOBAXEPRINCIPAL200/300
27	Pignon pour arbre secondaire / Gear for secondary shaft / Piñón para eje secundario / Pignone per albero secondario	LOBPIGNONSECONDAIRE200/300
28	Pignon pour axe principal / Pinion for main shaft / Piñón para eje principal / Pignone per albero principale	LOBPIGNONPRINCIPAL200/300
29	Circlips / Seal ring shaft / Eje de anillo estanqueidad /Anelli di sicurezza	LOBCIRCLIPARBRE200/300
30	Roulement avant / Front bearing / Rodamiento delantero / Cuscinetto anteriore	LOBROULEMENTAV200/300
31	Circlips pour caisse d'engrenage / Gearbox snap ring / Circlips para caja de cambios / Anelli di sicurezza per cambi	LOBCIRCLIPCAISSEENGRE200/300
32	Roulement arrière / Rear bearing / Rodamiento trasero / Cuscinetto posteriore	LOBROULEMENTAR200/300
33	Support de roulement arrière / Rear bearing support / Soporte rodamiento trasero / Supporto posteriore del cuscinetto	LOBSUPPORTROULAR200/300
34	Tirant long en inox / Stainless steel long tie-rod / Tirante largo de acero inoxidable / Tirante lungo in acciaio inox	LOBTIRLONG200/300

GAMME LOB

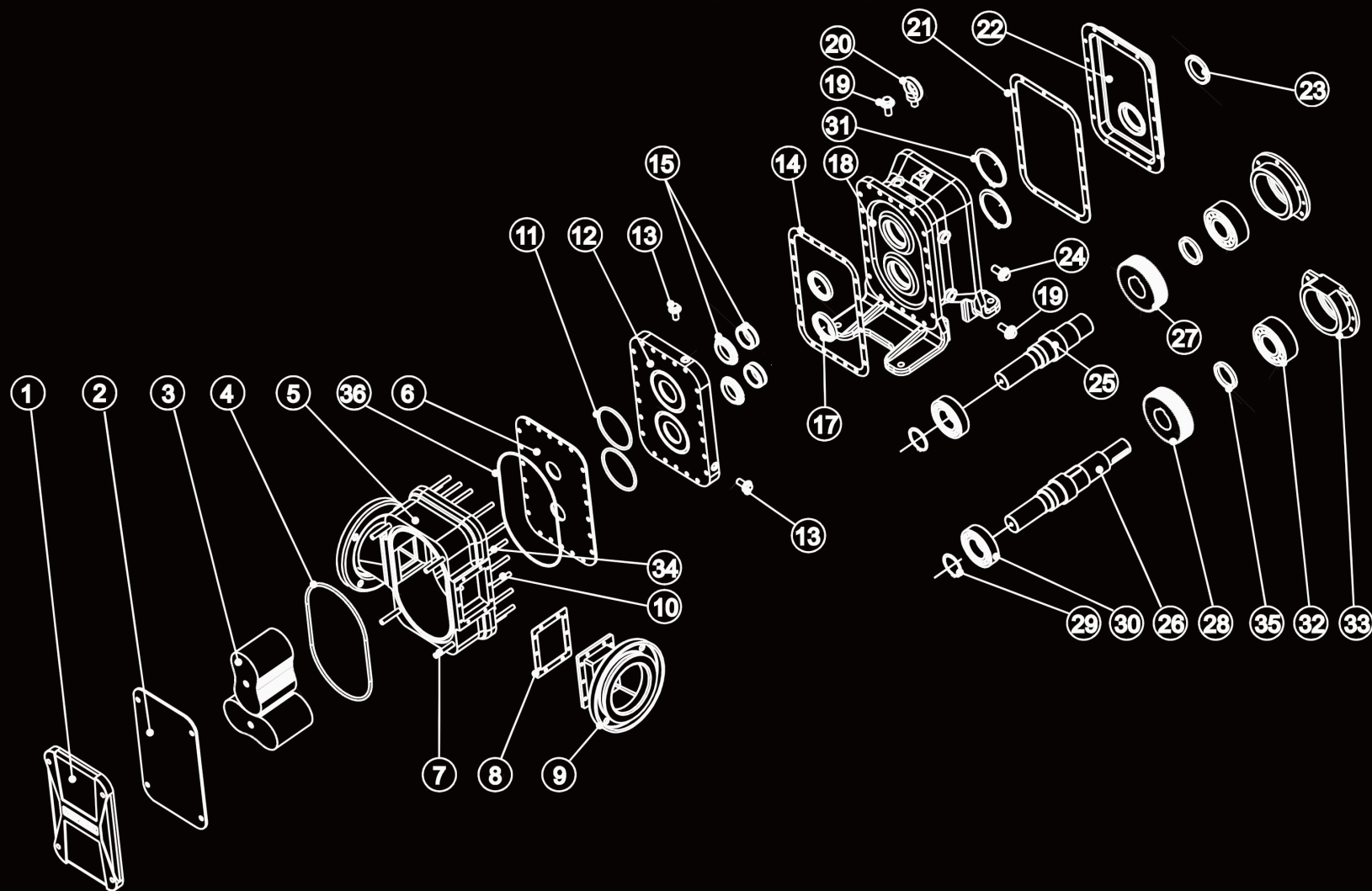
ECLATE ET DETAIL DES PIECES LOB300



REP	DESCRIPTION	CODE LOB300
1	Plaque frontale / Front cover / Tapa delantera / Piastra anteriore	LOBPF200/300
2	Plaque d'usure AV / Front wear plate / Placa de desgaste delantera / Piastra di usura anteriore	LOBPUSAV200/300
3	Lobes / Lobes / Lobulos / Lobi	LOB300LOB
4	Joint torique corps de pompe AV / O'ring front pump casing / Junta tórica para el cuerpo delantero de la bomba / O-ring per il corpo pompa anteriore	LOBJTCORPS200/300
5	Corps de pompe / Pump casing / Cuerpo de la bomba / Corpo della pompa	LOBCARTERCORPS300
6	Plaque d'usure AR / Rear wear plate / Placa de desgaste trasera / Piastra di usura posteriore	LOBPUSAR200/300
7	Tirants AV / Front stud Pump casing / Barras delanteras / Tiranti anteriori	LOBTIRAV200/300
8	Joint de connexion sortie / Connection gasket / Junta de conexión de salida / Giunto di collegamento in uscita	LOB300JTCON
9	Sortie connexion / Connection stainless steel / Conexión de salida / Connessione di uscita	LOB300.SL.SP
10	Tirants arrières courts / Rear stud (short) / Tirantes traseros cortos / Tiranti posteriori corti	LOBTIRARCOURT200/300
11	Joint torique chambre intérieure / O'ring intermediate chamber / Junta tórica cámara interior / O-ring camera interna	LOBJTCHAMINT200/300
12	Chambre interieure en inox 316L / 316L stainless steel inner chamber / Cámara interior de acero inoxidable 316L / Camera interna in acciaio inox 316L	LOBCHAMINTINOX200/300
13	Bouchon chambre intérieure / Cap intermediate chamber / Tapón de la cámara interior / Tappo della camera interna	LOB300BOUCHONCI
14	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,15 mm	LOBJTPLAT200/300-0.15
	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,2 mm	LOBJTPLAT200/300-0.2
	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,3 mm	LOBJTPLAT200/300-0.3
15	Garniture mécanique (joint tournant + contreface) / Mechanical seal (Swivel joint + counterface) / Cierre mecánico (junta rotativa + contrafuerte) / Tenuta meccanica (tenuta rotante + controfaccia)	LOBGARN-MECA200/300
17	Joint à lèvres / Lip seal gear box / Retenes delanteros (caja engranajes) / Guarnizione a labbro	LOBJTLEVRES200/300
18	Caisse d'engrenage / Gear box / Caja de cambios / Cambio	LOBCAISSEENGRENAGE200/300
19	Bouchon d'huile pour carter d'engrenage / Gearbox oil plug / Tapon caja de cambios / Tappo olio per scatola ing	LOBBOUCHONHUILE
20	Bouchon / Cap / Tapon / Tappo	LOBBOUCHON200/300
21	Joint plat carter arriere pignon / Flat gasket for pinion rear housing / Junta plana para el alojamiento del piñón trasero / Guarnizione piatta per l'alloggiamento del pignone posteriore	LOBJTPLAT200/300AR
22	Plaque arrière / Rear cover / Tapa trasera / Coperchio posteriore	LOBPLARCAISSEENGR200/300
23	Joint à lèvres arrière / Rear lip seal gasket / Retén trasero / Guarnizione a labbro posteriore	LOBJTLEVRES200/300AR
24	Bouchon de niveau d'huile / Oil level plug / Tapón de nivel de aceite / Tappo di livello dell'olio	LOBBOUCHNIVEAUHUILE200/300
25	Axe secondaire inox/ Stainless steel secondary shaft / Eje secundario de acero inoxidable / Albero secondario in acciaio inox	LOBAXESECONDAIRE200/300
26	Axe principal inox/ Stainless steel main shaft / Eje principal de acero inoxidable / Albero principale in acciaio inox	LOBAXEPRINCIPAL200/300
27	Pignon pour arbre secondaire / Gear for secondary shaft / Piñón para eje secundario / Pignone per albero secondario	LOBPIGNONSECONDAIRE200/300
28	Pignon pour axe principal / Pinion for main shaft / Piñón para eje principal / Pignone per albero principale	LOBPIGNONPRINCIPAL200/300
29	Circlips / Seal ring shaft / Eje de anillo estanqueidad /Anelli di sicurezza	LOBCIRCLIPARBRE200/300
30	Roulement avant / Front bearing / Rodamiento delantero / Cuscinetto anteriore	LOBROULEMENTAV200/300
31	Circlips pour caisse d'engrenage / Gearbox snap ring / Circlips para caja de cambios / Anelli di sicurezza per cambi	LOBCIRCLIPCAISSEENGRE200/300
32	Roulement arrière / Rear bearing / Rodamiento trasero / Cuscinetto posteriore	LOBROULEMENTAR200/300
33	Support de roulement arrière / Rear bearing support / Soporte rodamiento trasero / Supporto posteriore del cuscinetto	LOBSUPPORTROULAR200/300
34	Tirant long en inox / Stainless steel long tie-rod / Tirante largo de acero inoxidable / Tirante lungo in acciaio inox	LOBTIRLONG200/300

GAMME LOB

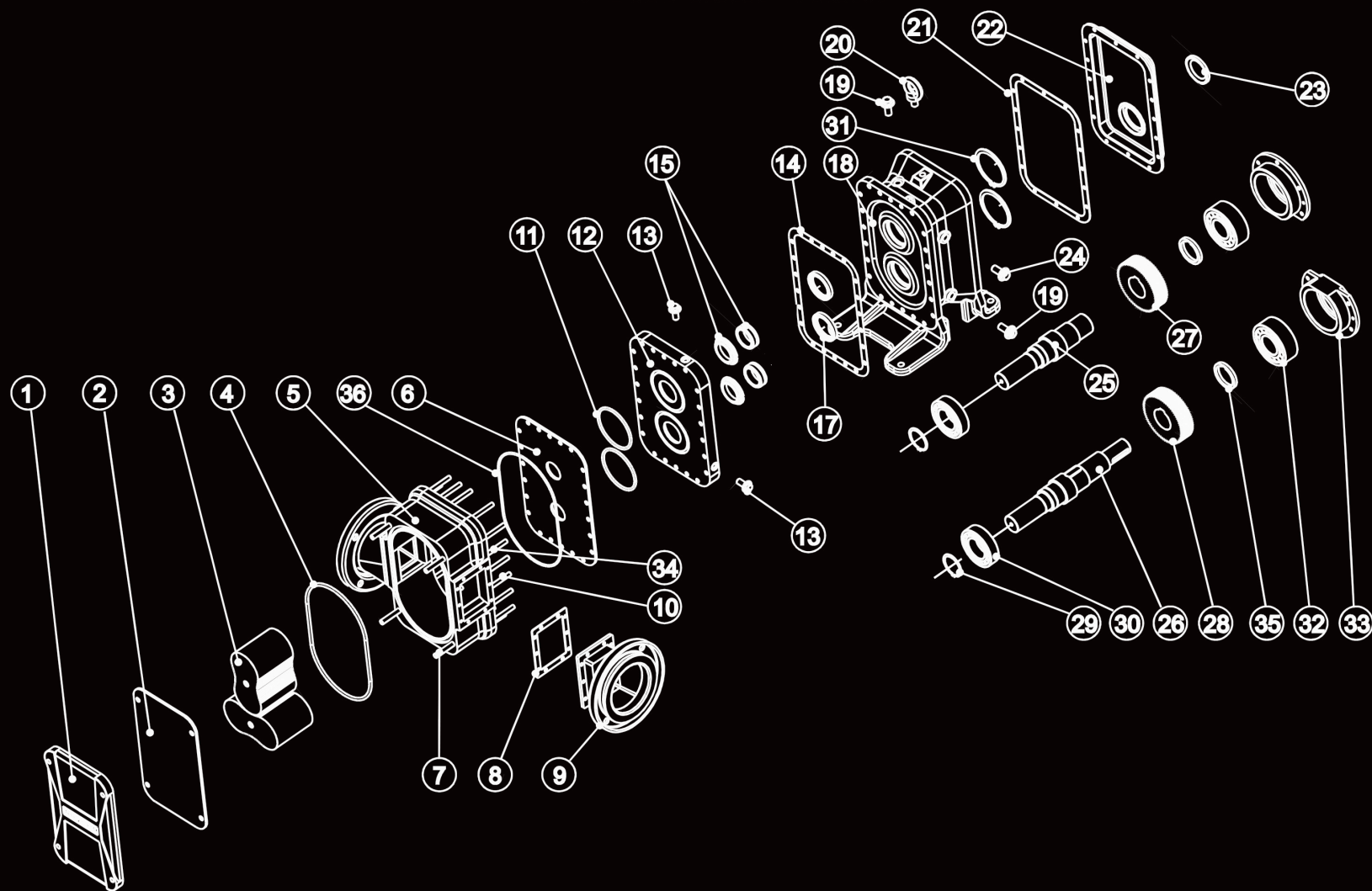
ECLATE ET DETAIL DES PIECES LOB600



REP	DESCRIPTION	CODE LOB600
1	Plaque frontale / Front cover / Tapa delantera / Piastra anteriore	LOBPF600/1000
2	Plaque d'usure AV / Front wear plate / Placa de desgaste delantera / Piastra di usura anteriore	LOBPUSAV600/1000
3	Lobes / Lobes / Lobulos / Lobi	LOB600LOB
4	Joint torique corps de pompe AV / O'ring front pump casing / Junta tórica para el cuerpo delantero de la bomba / O-ring per il corpo pompa anteriore	LOBJTCORPS600/1000AV
5	Carter inox / Stainless steel casing / Carcasa de acero inoxidable / Corpo in acciaio inox	LOBCARTERCORPS600
6	Plaque d'usure AR / Rear wear plate / Placa de desgaste trasera / Piastra di usura posteriore	LOBPUSAR600/1000
7	Tirants AV / Front stud Pump casing / Barras delanteras / Tiranti anteriori	LOBTIRAV600/1000
8	Joint de connexion sortie / Connection gasket / Junta de conexión de salida / Giunto di collegamento in uscita	LOB600JTCON
9	Sortie connexion / Connection stainless steel / Conexión de salida / Connessione di uscita	LOB600.SL.SP
10	Tirants arrières courts / Rear stud (short) / Tirantes traseros cortos / Tiranti posteriori corti	LOBTIRARCOUR600/1000
11	Joint torique chambre intérieure / O'ring intermediate chamber / Junta tórica cámara interior / O-ring camera interna	LOBJTCHAMBINT600/1000
12	Chambre interieure en inox 316L / 316L stainless steel inner chamber / Cámara interior de acero inoxidable 316L / Camera interna in acciaio inox 316L	LOBCHAMINTINOX600/1000
13	Bouchon chambre intérieure / Cap intermediate chamber / Tapón de la cámara interior / Tappo della camera interna	LOB600BOUCHONCI
14	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,2 mm	LOBJPLAT600/1000-0,2
	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,3 mm	LOBJPLAT600/1000-0,3
15	Garniture mécanique (joint tournant + contreface) / Mechanical seal (Swivel joint + counterface) / Cierre mecánico (junta rotativa + contrafuerte) / Tenuta meccanica (tenuta rotante + controfaccia)	LOBGARN-MECA600/1000
17	Joint à lèvres / Lip seal gear box / Retenes delanteros (caja engranajes) / Guarnizione a labbro	LOBJTLEVRES600/1000
18	Caisse d'engrenage / Gear box / Caja de cambios / Cambio	LOBCAISSEENGRENAGE600/1000
19	Bouchon d'huile pour carter d'engrenage / Gearbox oil plug / Tapon caja de cambios / Tappo olio per scatola ingranaggi	LOBBOUCHONHUILE
20	Bouchon / Cap / Tapon / Tappo	LOBBOUCHON600/1000
21	Joint plat carter arriere pignon / Flat gasket for pinion rear housing / Junta plana para el alojamiento del piñón trasero / Guarnizione piatta per l'alloggiamento del pignone posteriore	LOBJTPLAT600/1000AR
22	Plaque arrière / Rear cover / Tapa trasera / Coperchio posteriore	LOBPLARCAISSEENGR600/1000
23	Joint à lèvres arrière / Rear lip seal gasket / Retén trasero / Guarnizione a labbro posteriore	LOBJTLEVRES600/1000AR
24	Bouchon de niveau d'huile / Oil level plug / Tapón de nivel de aceite / Tappo di livello dell'olio	LOBBOUCHNIVEAUHUILE600/1000
25	Axe secondaire inox / Stainless steel secondary shaft / Eje secundario de acero inoxidable / Albero secondario in acciaio inox	LOBAXESECONDAIRE600/1000
26	Axe principal inox / Stainless steel main shaft / Eje principal de acero inoxidable / Albero principale in acciaio inox	LOBAXEPRINCIPAL600/1000
27	Pignon pour arbre secondaire / Gear for secondary shaft / Piñón para eje secundario / Pignone per albero secondario	LOBPIGNONSECONDAIRE600/1000
28	Pignon pour axe principal / Pinion for main shaft / Piñón para eje principal / Pignone per albero principale	LOBPIGNONPRINCIPAL600/1000
29	Circlips / Seal ring shaft / Eje de anillo estanqueidad / Anelli di sicurezza	LOBCIRCLIPSARBRE600/1000
30	Roulement avant / Front bearing / Rodamiento delantero / Cuscinetto anteriore	LOBROULEMENTAV600/1000
31	Circlips pour caisse d'engrenage / Gearbox snap ring / Circlips para caja de cambios / Anelli di sicurezza per cambi	LOBCIRCLIPSCAISSEENGRE600/1000
32	Roulement arrière / Rear bearing / Rodamiento trasero / Cuscinetto posteriore	LOBROULEMENTAR600/1000
33	Support de roulement arrière / Rear bearing support / Soporte rodamiento trasero / Supporto posteriore del cuscinetto	LOBSUPPORTROULAR600/1000
34	Tirant long en inox / Stainless steel long tie-rod / Tirante largo de acero inoxidable / Tirante lungo in acciaio inox	LOBTIRLONG600/1000
35	Entretoise pour pignon / Spacer for sprocket / Distanciadore para piñón / Distanziale per pignone	LOBENTRETOISEPIGNON600/1000
36	Joint torique arrière / Rear O-ring / Junta tórica trasera / O-ring posteriore	LOBJTCORPS600/1000AR

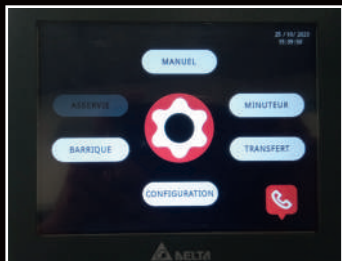
GAMME LOB

ECLATE ET DETAIL DES PIECES LOB1000



REP	DESCRIPTION	CODE LOB1000
1	Plaque frontale / Front cover / Tapa delantera / Piastra anteriore	LOBPF600/1000
2	Plaque d'usure AV / Front wear plate / Placa de desgaste delantera / Piastra di usura anteriore	LOBPUSAV600/1000
3	Lobes / Lobes / Lobulos / Lobi	LOB1000LOB
4	Joint torique corps de pompe AV / O'ring front pump casing / Junta tórica para el cuerpo delantero de la bomba / O-ring per il corpo pompa anteriore	LOBJTCORPS600/1000AV
5	Carter inox / Stainless steel casing / Carcasa de acero inoxidable / Corpo in acciaio inox	LOBCARTERCORPS1000
6	Plaque d'usure AR / Rear wear plate / Placa de desgaste trasera / Piastra di usura posteriore	LOBPUSAR600/1000
7	Tirants AV / Front stud Pump casing / Barras delanteras / Tiranti anteriori	LOBTIRAV600/1000
8	Joint de connexion sortie / Connection gasket / Junta de conexión de salida / Giunto di collegamento in uscita	LOB1000JTCON
9	Sortie connexion / Connection stainless steel / Conexión de salida / Connessione di uscita	LOB1000.SL.SP
10	Tirants arrières courts / Rear stud (short) / Tirantes traseros cortos / Tiranti posteriori corti	LOBTIRARCOUR600/1000
11	Joint torique chambre intérieure / O'ring intermediate chamber / Junta tórica cámara interior / O-ring camera interna	LOBJTCHAMBINT600/1000
12	Chambre interieure en inox 316L / 316L stainless steel inner chamber / Cámara interior de acero inoxidable 316L / Camera interna in acciaio inox 316L	LOBCHAMINTINOX600/1000
13	Bouchon chambre intérieure / Cap intermediate chamber / Tapón de la cámara interior / Tappo della camera interna	LOB1000BOUCHONCI
14	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,2 mm	LOBJPLAT600/1000-0,2
	Joint plat / Adjustment gasket / Junta plana / Guarnizione piatta - 0,3 mm	LOBJPLAT600/1000-0,3
15	Garniture mécanique (joint tournant + contreface) / Mechanical seal (Swivel joint + counterface) / Cierre mecánico (junta rotativa + contrafuerte) / Tenuta meccanica (tenuta rotante + controfaccia)	LOBGARN-MECA600/1000
17	Joint à lèvres / Lip seal gear box / Retenes delanteros (caja engranajes) / Guarnizione a labbro	LOBJTLEVRES600/1000
18	Caisse d'engrenage / Gear box / Caja de cambios / Cambio	LOBCAISSEENGRENAGE600/1000
19	Bouchon d'huile pour carter d'engrenage / Gearbox oil plug / Tapon caja de cambios / Tappo olio per scatola ingranaggi	LOBBOUCHONHUILE
20	Bouchon / Cap / Tapon / Tappo	LOBBOUCHON600/1000
21	Joint plat carter arriere pignon / Flat gasket for pinion rear housing / Junta plana para el alojamiento del piñón trasero / Guarnizione piatta per l'alloggiamento del pignone posteriore	LOBJTPLAT600/1000AR
22	Plaque arrière / Rear cover / Tapa trasera / Coperchio posteriore	LOBPLARCAISSEENGR600/1000
23	Joint à lèvres arrière / Rear lip seal gasket / Retén trasero / Guarnizione a labbro posteriore	LOBJTLEVRES600/1000AR
24	Bouchon de niveau d'huile / Oil level plug / Tapón de nivel de aceite / Tappo di livello dell'olio	LOBBOUCHNIVEAUHUILE600/1000
25	Axe secondaire inox / Stainless steel secondary shaft / Eje secundario de acero inoxidable / Albero secondario in acciaio inox	LOBAXESECONDAIRE600/1000
26	Axe principal inox / Stainless steel main shaft / Eje principal de acero inoxidable / Albero principale in acciaio inox	LOBAXEPRINCIPAL600/1000
27	Pignon pour arbre secondaire / Gear for secondary shaft / Piñón para eje secundario / Pignone per albero secondario	LOBPIGNONSECONDAIRE600/1000
28	Pignon pour axe principal / Pinion for main shaft / Piñón para eje principal / Pignone per albero principale	LOBPIGNONPRINCIPAL600/1000
29	Circlips / Seal ring shaft / Eje de anillo estanqueidad / Anelli di sicurezza	LOBCIRCLIPSARBRE600/1000
30	Roulement avant / Front bearing / Rodamiento delantero / Cuscinetto anteriore	LOBROULEMENTAV600/1000
31	Circlips pour caisse d'engrenage / Gearbox snap ring / Circlips para caja de cambios / Anelli di sicurezza per cambi	LOBCIRCLIPSCAISSEENGRE600/1000
32	Roulement arrière / Rear bearing / Rodamiento trasero / Cuscinetto posteriore	LOBROULEMENTAR600/1000
33	Support de roulement arrière / Rear bearing support / Soporte rodamiento trasero / Supporto posteriore del cuscinetto	LOBSUPPORTROULAR600/1000
34	Tirant long en inox / Stainless steel long tie-rod / Tirante largo de acero inoxidable / Tirante lungo in acciaio inox	LOBTIRLONG600/1000
35	Entretoise pour pignon / Spacer for sprocket / Distanciadore para piñón / Distanziale per pignone	LOBENTRETOISEPIGNON600/1000
36	Joint torique arrière / Rear O-ring / Junta tórica trasera / O-ring posteriore	LOBJTCORPS600/1000AR

AUTRES OPTIONS



Écran tactile

- 🇬🇧 *Option: touchscreen*
- 🇪🇸 *Opción: pantalla táctil*
- 🇮🇹 *Opzione: schermo touch screen*
- 🇨🇳 选项：触摸屏

➡ GESTION DU TRANSFERT

- 🇬🇧 *TRANSFER SETTING*
- 🇪🇸 *GESTIÓN DE LA TRANSFERENCIA*
- 🇮🇹 *GESTIONE DEL TRASFERIMENTO*
- 🇨🇳 传输管理

➡ GESTION DU REMONTAGE

- 🇬🇧 *PUMPING OVER SETTING*
- 🇪🇸 *GESTIÓN DEL REMONTAJE*
- 🇮🇹 *GESTIONE DEL RIMONTAGGIO*
- 🇨🇳 淋皮管理

➡ GESTION DU POMPAGE

- 🇬🇧 *PUMPING SETTING*
- 🇪🇸 *GESTIÓN DEL BOMBEO*
- 🇮🇹 *GESTIONE DEL POMPAGGIO*
- 🇨🇳 管理泵送

➡ GESTION DE L'ENTONNAGE

- 🇬🇧 *BARREL FILLING SETTING*
- 🇪🇸 *GESTIÓN DEL ENCUBADO*
- 🇮🇹 *GESTIONE DELL'IMBOTTIGLIAMENTO*
- 🇨🇳 管理装桶

➡ GESTION DU SOUTIRAGE

- 🇬🇧 *RACKING SETTING*
- 🇪🇸 *GESTIÓN DEL TRASIEGO*
- 🇮🇹 *GESTIONE DELLA SVINATURA*
- 🇨🇳 滗清管理



Radiocommande

Indication débit et direction

- 🇬🇧 *Option: instant flow, direction*
- 🇪🇸 *Opción: indicación caudal y dirección*
- 🇮🇹 *Opzione: display flusso, direzione*
- 🇨🇳 选项



Vanne motorisée, fermeture rapide [1 seconde]

- 🇬🇧 *Option: robust valve [closing 1 s.]*
- 🇪🇸 *Opción: válvula robusta, [cierre: 1 segundo]*
- 🇮🇹 *Opzione: valvola motorizzata [chiusura: 1 secondo]*
- 🇨🇳 选项

SÉRIE LOB

POURQUOI CHOISIR UNE POMPE LOB CAZAUX?



- 🇬🇧 Why choosing a Cazaux pump? 🇪🇸 ¿Por qué elegir una bomba Cazaux?
- 🇮🇹 Perché scegliere una pompa Cazaux? 🇨🇳 为什么选择 Cazaux?

➔ Pour la **QUALITÉ** de son acier inoxydable 316L



- 🇬🇧 For its construction quality in 316L stainless steel
- 🇪🇸 Por la calidad de su construcción en acero inoxidable 316L
- 🇮🇹 Per la qualità della costruzione in acciaio inox 316 L
- 🇨🇳 316L 高质量不锈钢

➔ Pour son **SILENCE**



- 🇬🇧 For being quiet
- 🇪🇸 Por ser silenciosa
- 🇮🇹 Per il suo silenzio
- 🇨🇳 安静

➔ Pour sa **ROBUSTESSE**, sa légèreté et ses dimensions



- 🇬🇧 For its robustness, its lightness and its dimensions
- 🇪🇸 Por ser robusta, ligera y sus dimensiones
- 🇮🇹 Per la sua robustezza, la sua leggerezza e le sue dimensioni
- 🇨🇳 稳定轻便尺寸小

➔ Pour son travail à **VITESSE LENTE**, et une faible dissolution d'oxygène



- 🇬🇧 For working at low speed, which minimizes dissolution of oxygen
- 🇪🇸 Por su trabajo a baja velocidad, y una mínima disolución de oxígeno
- 🇮🇹 Per il suo lavoro a velocità lenta e la debole dissoluzione di ossigeno
- 🇨🇳 低速低溶氧率

➔ Pour son variateur électronique de haute **PRÉCISION**



- 🇬🇧 For its high quality and accurate electronic regulator
- 🇪🇸 Por su variador de frecuencia, de altísima calidad y precisión
- 🇮🇹 Per l'alta qualità e la precisione del suo variatore elettronico
- 🇨🇳 高质量变速箱

➔ Pour faciliter le démontage pour une **HYGIÈNE PARFAITE**



- 🇬🇧 For the ease of disassembly for a Perfect hygiene
- 🇪🇸 Por la facilidad de desmontaje para una higiene perfecta
- 🇮🇹 Per il suo facile smontaggio che agevola un'igiene perfetta
- 🇨🇳 卫生易维护

➔ Pour l'excellent **SERVICE APRÈS-VENTE**

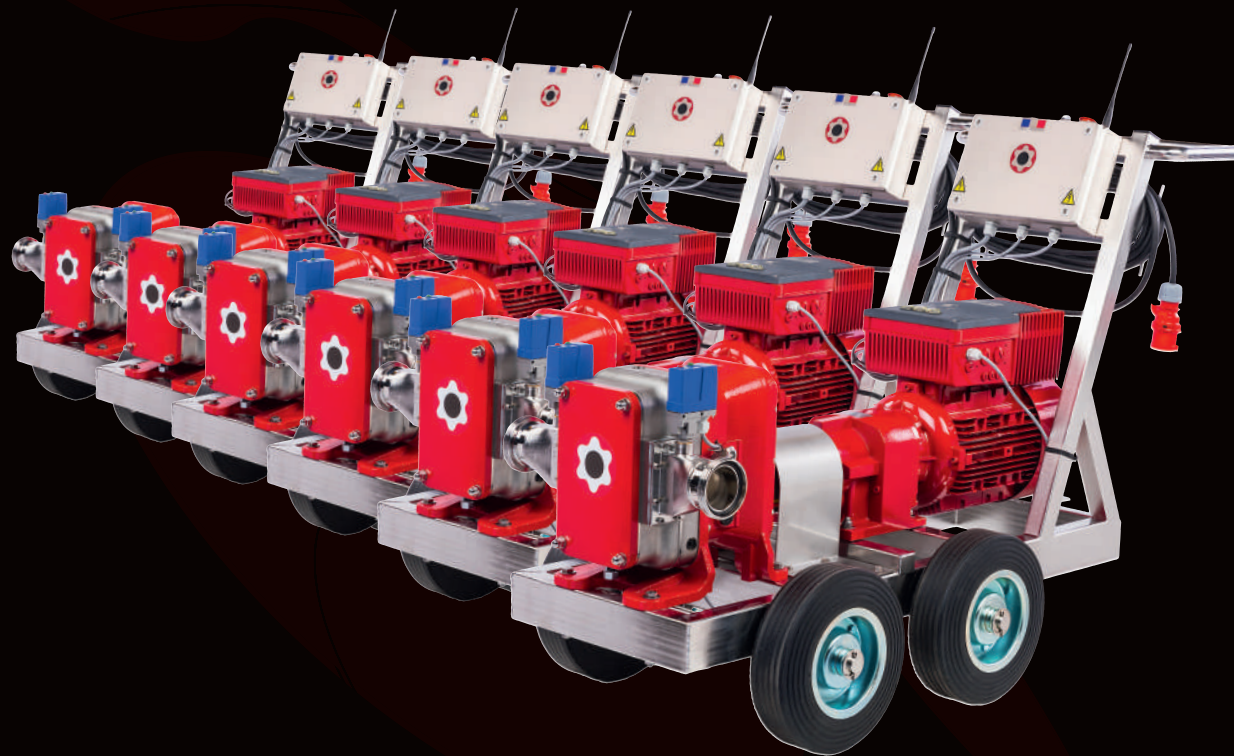


- 🇬🇧 For the excellent after-sales service
- 🇪🇸 Por el excelente servicio post venta
- 🇮🇹 Per un eccellente servizio post vendita
- 🇨🇳 完善的售后

➔ La disponibilité rapide des pièces de **RECHANGE**



- 🇬🇧 For the fast availability of your spare parts
- 🇪🇸 Por la rápida disponibilidad de sus piezas de recambio
- 🇮🇹 Per la costante disponibilità dei pezzi di ricambio
- 🇨🇳 备件的快速可更换



Cazaux



N°9 - Z.A. de Lalande -
33450 Montussan - Bordeaux - France
Tél. : +33 (0)5 57 77 70 70 - Fax : +33(0)5 57 77 70 79
Email : adv@rotorflex.com
www.cazaux-pumps.com